

Bonjour à tou.te.s,

Vous trouverez p. 6-8 la programmation **Cinéfête**. Les réservations sont ouvertes (dfkz@stadtbibliothek.essen.de)!

Une nouveauté pour les groupes de plus de 50 élèves : la projection sur demande du lundi 26 au vendredi 30 janvier entre 10h00 et 13h00.

Cette année nous fêtons les 25 ans de la **semaine du film français** avec un programme encore plus diversifié dans les salles de notre partenaire, les **Essener Filmkunsttheater**, ainsi qu' **une rencontre avec la réalisatrice Camille Vigny** organisée par DOXS RUHR !

Nächste Schließung :

19.12.2025 – 04.01.2026

Keine Schließung im Herbst

Unsere aktuelle Adresse:

Schwanhildenstraße 25 (Stoppenberg)
Tram 107 (Hst. Ernestinenstr.)
Bus 160 / 161 (Hst. Schultenkamp)

Unsere aktuellen Öffnungszeiten

di. u. do. : 14:00–18:30 Uhr

mi.: 10:00–17:00 Uhr

mo. u. fr. : geschlossen

David Babin

Direktor Deutsch-Französisches Kulturzentrum
Leiter Französische Bibliothek

Überblick

Film, OmU | Avant-première | Mi. 22.10. | 20h15

Astra Theater | Essen-Zentrum

Le Royaume (Kingdom - Die Zeit, die zählt)

Fotografie | Eröffnung Do. 30.10. (bis 09.11) | 18h00

Galerie 52 | Folkwang Universität der Künste

Anne-Charlotte Moulard – Preview

F | Familles | Samedi 08 novembre | 10h30 – 12h00

Centre Culturel | Essen-Stoppenberg

Lectures & ateliers franco-allemands pour les enfants

Literatur | Do. 13.11. | 19h30 | Zentralbibliothek Essen

Post frontière –Begegnung mit Maxime Gillio (Autor)

**... ET BIEN D'AUTRES EVENEMENTS A DECOUVRIR
DANS LES PAGES SUIVANTES...**

Mit der Unterstützung von:



Film, OmU | Avant-première | Mi. 22.10. | 20h15 | Astra Theater | Essen-Zentrum

Le Royaume (Kingdom - Die Zeit, die zählt)

von Julien Colonna mit Ghjuvanna Benedetti und Saveriu Santucci

Corse, 1995. Lesia vit son premier été d'adolescente. Un jour, un homme fait irruption et la conduit à moto dans une villa isolée où elle retrouve son père, en planque, entouré de ses hommes. Une guerre éclate dans le milieu et l'étau se resserre autour du clan. La mort frappe. Commence alors une cavale au cours de laquelle père et fille vont apprendre à se regarder, à se comprendre et à s'aimer.

Im Sommer 1995 wird die Teenagerin Lesia (Ghjuvanna Benedetti) abrupt aus ihrem gewohnten Alltag gerissen und auf die sonnenüberflutete Insel Korsika gebracht. Dort trifft sie in einer abgelegenen Villa auf ihren Vater Pierre-Paul (Saveriu Santucci), einen flüchtigen Mafiaboss, den sie kaum kennt. Die angespannte Atmosphäre, geprägt von Schweigen und ständiger Bedrohung, lässt sie das Versteck wie ein Gefängnis empfinden. Als ein Attentat das fragile Gleichgewicht zerstört, bleibt Vater und Tochter nur die gemeinsame Flucht. Unterwegs entsteht zwischen den beiden eine vorsichtige Nähe, die von Misstrauen und schwelender Gewalt begleitet wird. Während sie sich durch eine Welt voller Brutalität und alter Feindschaften bewegen, verändert sich auch Lesia. Die Eskalation der Ereignisse bringt sie ihrem Vater nicht nur emotional näher, sondern konfrontiert sie auch mit einer dunklen Seite in sich selbst.

Ort: Astra Theater, Teichstraße 2, 45127 Essen

Frankreich, 2024, 108 Min, Eintritt: 9 € | erm. 8 € (auch für die Mitglieder unseres Förderkreises)

FSK : ab 16

In Zusammenarbeit mit den Essener Filmkunsttheatern

Bild: Film Plakat © Chi-Fou-Mi Productions



Fotografie | Ausstellungseröffnung | Do. 30.10. (bis 09.11) | 19h00 | Galerie 52 | Folkwang Universität der Künste (Quartier Nord)

Anne-Charlotte Moulard – Preview

Um 18h00 findet ein Künstlergespräch statt.

Exposition dans le cadre du projet de résidence artistique franco-allemande entre les Hauts-de-France et la Rhénanie-du-Nord-Westphalie.

Ausstellung im Rahmen des deutsch-französischen Künstlerresidenzprojekts zwischen der Région Hauts-de-France und Nordrhein-Westfalen.

Photographe et réalisatrice, Anne-Charlotte Moulard utilise les images pour raconter des histoires entre fiction et documentaire, animée par son désir de questionner nos perceptions, en particulier la façon dont les lieux, les souvenirs et les émotions façonnent notre vision du monde. Explorant la fragile frontière entre le réel et l'imaginaire, elle crée des images aux couleurs vives et contrastées qui reflètent son goût pour les univers décalés et oniriques. Anne-Charlotte Moulard présente cette année à la Galerie 52 une sélection introductive de photographies et de vidéos qui nous emporte dans son univers de création. En 2026, elle participera à une résidence à Essen dans le cadre d'un échange franco-allemand, laquelle donnera lieu à une nouvelle présentation, cette fois de ses travaux réalisés sur place.



Die Fotografin und Filmemacherin Anne-Charlotte Moulard nutzt Bilder, um Geschichten zu erzählen, die zwischen Fiktion und Dokumentation oszillieren. Dabei hinterfragt sie unsere Wahrnehmungen, insbesondere die Art und Weise, wie Orte, Erinnerungen und Emotionen unsere Weltanschauung beeinflussen. Sie erkundet die fragile Grenze zwischen Realität und Fantasie und schafft Bilder in kräftigen, kontrastreichen Farben, die ihre Vorliebe für verdrehte Realitäten und Traumwelten widerspiegeln. Dieses Jahr präsentiert Anne-Charlotte Moulard in der *Galerie 52* eine einführende Auswahl an Fotografien und Videos, die uns in ihr kreatives Schaffen entführen. Im Jahr 2026 wird sie im Rahmen eines deutsch-französischen Austauschs an einem Residenzprogramm in Essen teilnehmen, das zu einer neuen Präsentation führen wird, diesmal von ihren vor Ort entstandenen Arbeiten.

Ort: Folkwang Universität der Künste, Quartier Nord, Galerie 52, Martin-Kremmer Str. 21, 45327 Essen, Raum 2.40

Teilnahme Kostenlos

Anmeldung empfohlen unter dfkz@stadtbibliothek.essen.de

Öffnungszeiten während der Ausstellungen:

mittwochs und donnerstags 12 – 16 Uhr und nach Absprache: galerie52@folkwang-uni.de

Bild: aus der Reihe *Stella* © Anne-Charlotte Moulard

In Zusammenarbeit mit *diaphane, pôle photographique en Hauts-de-France* und der *Folkwang Universität der Künste*, Fachbereich Fotografie

diaphane

pôle photographique
en hauts-de-france



Folkwang
Universität der Künste

Gefördert von der *Stadt Essen*, der *Region Hauts-de-France* und dem *Institut français*



KULTURAMT

Über die Förderer

Das Institut français und die Region Hauts-de-France bündeln ihre Kompetenzen und Mittel, um zwischen 2024 und 2026 gemeinsame internationale Aktionen in den Bereichen kulturelle und künstlerische Zusammenarbeit, intellektueller Austausch und Förderung öffentlicher Politik durchzuführen. Ihre Aktionen kommen den in der Region ansässigen Kultur- und Kunstschaaffenden zugute und tragen zur Entwicklung künstlerischer Projekte, zur Stärkung der französischen Kultur- und Kreativwirtschaft und zum Austausch von Ideen und Wissen in internationalen Netzwerken bei.

À propos du financement

L'Institut français et la Région Hauts-de-France unissent leurs compétences et leurs moyens pour mener des actions communes à l'international entre 2024 et 2026 dans le champ de la coopération culturelle et artistique, des échanges intellectuels et de la valorisation des politiques publiques. Leur action bénéficie aux opérateurs culturels et artistiques implantés sur le territoire régional et contribue au développement de projets artistiques, au renforcement des industries culturelles et créatives françaises et à la circulation des idées et savoirs dans les réseaux internationaux.

Schon im November !

F I Familles I Samedi 8 novembre I 10h30 – 12h00 I Centre Culturel I Essen-Stoppenberg

Lectures & ateliers franco-allemands pour les enfants

Lieu : Deutsch-Französisches Kulturzentrum, Schwanhildenstraße 25

Réservation (obligatoire) par courriel à dfkz@stadtbibliothek.essen.de

Participation gratuite

F I Formation pour les profs I lundi 10 novembre I 15h00 – 18h00 I Unicampus Essen

Exploiter Cinéfête et Francomics en cours de français

Cinéfête, le festival du film francophone pour les jeunes. Chaque année, les 8 films sélectionnés sont projetés à Essen lors de séances programmées en matinée à destination des scolaires. La programmation est faite de manière à couvrir toutes les tranches d'âge ainsi que les différents niveaux de langue. Chaque film est accompagné d'un dossier pédagogique téléchargeable. La formation a pour but de présenter les films, le matériel pédagogique et des pistes d'exploitation afin que les enseignants puissent choisir le long-métrage qui correspondra le mieux à leurs élèves et préparer la projection en amont puis l'exploiter en cours. Cette année le festival se déroulera du lundi 19 au vendredi 23 janvier 2026 à Essen.

V. programmation p. 6

Avec *Francomics* les élèves allemands de la Sekundarstufe I partent à la découverte de l'univers de la bande dessinée francophone. Tous les deux ans, une sélection de trois bandes dessinées accompagnées chacune d'un riche dossier pédagogique (téléchargeable gratuitement) est proposée aux élèves et aux professeurs. Après avoir pris connaissance des trois albums, les élèves ont la possibilité de participer au concours en envoyant par groupe une vidéo afin de défendre leur bande dessinée préférée.

La formation a pour but de présenter les bandes dessinées ainsi que le programme de manière pratique en détaillant calendrier, conditions de participation et matériel disponible en ligne.

enseignant.e.s

25.
Cinéfête

FRANCOMICS

Sélection : *Mardival* de Yann Cozic, éd. Glénat ; *Wax Paradoxe* de Justine Sow, éd. Bayard ;
Boutonné en jalousie de Jul Maroh, éd. Le Lombard

Réservation (obligatoire) et demande d'information par courriel à dfkz@stadtbibliothek.essen.de

Participation gratuite

Lieu : Universität Essen-Duisburg, Campus Essen, R11 T04 C87. [[Lageplan](#)]

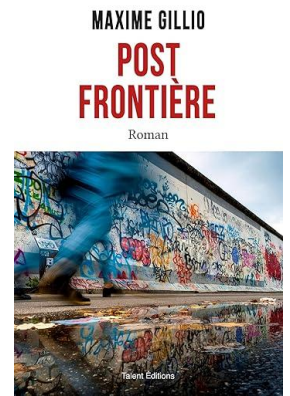
En coopération avec le Bureau de coopération linguistique et éducative de l'Institut français de Düsseldorf,
l'Universität Duisburg-Essen et l'Institut franco-allemand de Erlangen

F/D | Literatur | Do. 13.11. | 19h30 | Zentralbibliothek Essen

***Post frontière* –Begegnung mit Maxime Gillio (Autor) und Herbert Zemke (Buchübersetzer)**

Passeur d'histoires dans l'âme, Maxime Gillio a écrit de nombreux romans policiers avant de bifurquer vers la littérature jeunesse. Pour écrire *Post frontière*, un roman beaucoup plus personnel, il s'est inspiré d'une histoire intime et poignante. Avec une écriture prenante, il nous entraîne dans une quête mémorielle à travers la vie de trois femmes, ballottées au gré des époques et des méandres des frontières. Un roman aux cruelles résonances contemporaines.

Patricia Sammer, journaliste au *Tageszeitung*, enquête sur les personnes ayant fui l'Allemagne de l'Est dans les années 1960. Inge Oelze, qui a franchi le Mur quarante ans plus tôt, accepte de lui raconter ses souvenirs : son enfance dans l'Allemagne dévastée de l'après-guerre, la fracture de son pays en deux blocs, son passage à l'Ouest et son engagement politique. Mais, rapidement, leurs discussions tournent au jeu de dupes : à l'évidence, Inge dissimule une partie tourmentée de son passé, tandis que Patricia s'abrite derrière son article pour mener une quête beaucoup plus intime. Pourquoi autant de mystères entre ces deux femmes qui ne s'étaient jamais rencontrées ?



Berlin 2006. Durch Recherchen ist die Journalistin Patricia Sammer auf den besonderen Fall der DDR-Republikflüchtigen Inge Oelze gestoßen. Bei einer Reihe von Besuchen in der Provinz lässt sie sich Inges Lebensgeschichte erzählen, deren Wurzeln bis zum Ende des 2. Weltkriegs zurückreichen, zur Vertreibung der Sudetendeutschen aus der Tschechoslowakei. Im Verlauf der Interviews wird deutlich, dass es Patricia in Wahrheit um etwas anderes geht, etwas, das in ihre Kindheit zurückreicht und ein tiefes Trauma verursacht hat. Erst nach und nach lüftet sich ihr Geheimnis.

Im Schicksal dreier Frauen aus drei Generationen entwirrt sich im Laufe von Gillios Roman ein Beziehungsgeflecht, das nicht nur die individuelle Tragik offenbart, sondern auch die deutsche Nachkriegsgeschichte in Ost und West widerspiegelt.

Maxime Gillio ist Autor zahlreicher Kriminal- und Jugendromane. Angeregt durch die Erzählung wahrer Begebenheiten in seinem persönlichen Umfeld betritt er mit Grenzüberschreitungen ein weiteres literarisches Feld.

Le roman est publié chez *Talent Éditions*

Übersetzt aus dem Französischen von Herbert Zemke; erhältlich unter dem Titel *Grenzüberschreitung* beim [Magenta Verlag](#).

Veranstaltung auf Französisch und Deutsch

Ort : Zentralbibliothek Essen, Hollestraße 3 (Gildehof), 45127 Essen

Eintritt : 12€ | 6€

Kostenlos für Studierende und Mitglieder des Förderkreises

Reservierung empfohlen unter dfkz@stadtbibliothek.essen.de

Veranstalter Deutsch-Französisches Kulturzentrum Essen e.V. in Kooperation mit der Stadtbibliothek Essen

Bild: *Post frontière* © Talent éditions

D | Musikologie | Di. 18.11. | 19h30 | Zentralbibliothek Essen

***Trinklieder und Geselligkeitskultur in der Frühen Neuzeit: Frankreich, Deutschland und England im Vergleich.* Vortrag von Prof. Dr. Katharina Hottmann (Folkwang Universität der Künste)**

In der Renaissance und im Barock floss der Wein in Strömen – jedenfalls bei den Adeligen und wohlhabenden Bürgern, die einfacheren Leute tranken Bier. Viele historische Bilder und Texte veranschaulichen die teils gepflegten, teils ausufernden Trinkgeselligkeiten. Begleitend warnten Kritiker vor den Risiken des Alkoholkonsums. Mit dem Trinken waren zahlreiche Rituale verbunden und zur Geselligkeit gehörte Gesang dazu. In einem Spektrum von hochartifizierlicher mehrstimmiger Musik und eingängigen Gassenhauern werden in dem Vortrag französische, englische und deutsche Trinklieder vorgestellt und in ihre kulturgeschichtlichen Kontexte eingeordnet.

Katharina Hottmann ist seit 2023 Professorin für Historische Musikwissenschaft an der Folkwang Universität der Künste und forscht neben anderem über Liedkulturen des 17. und



18. Jahrhunderts. 2024 veranstaltete sie an der Folkwang UdK eine internationale Tagung „Ersungener Rausch - Trinklieder von der Antike bis zur Gegenwart“.

Ort : Zentralbibliothek Essen, Hollestraße 3 (Gildehof), 45127 Essen

Eintritt frei

Reservierung empfohlen unter dfkz@stadtbibliothek.essen.de

Veranstalter: Deutsch-Französisches Kulturzentrum Essen e.V. in Kooperation mit der Stadtbibliothek Essen und der Folkwang Universität der Künste

Bild: Prof. Katharina Hottmann © PicturePeople GmbH

OmU I Kino I Do. 20. – Mi. 26.11. I Essener Filmkunsttheater

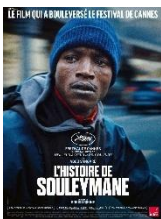
Französische Filmwoche in Essen

Die Französische Filmwoche ist zurück in Essen und zeigt - gleichzeitig mit Berlin und den größten Städten in Deutschland - im Rahmen ihrer 25. Edition die besten und aktuellsten Filme des französischen und frankophonen Kinos!

Vom 20. bis 26. November 2025 freuen sich das Deutsche Französische Kulturzentrum Essen und die Essener Filmkunsttheater darauf, Kinoliebhaber*innen mit 7 ausgewählten Filmen aller Genres, von denen die meisten als Vorpremieren gezeigt werden, willkommen zu heißen.

ESSENER FILMKUNSTTHEATER

Télécharger le prospectus [[ici](#)]

Do. 20.11. 17.45 Filmstudio L'Histoire de Souleymane Originalversion m. deutschen Untertiteln Rüttenscheider Str. 2, 45128 Essen		Mo. 24.11. 19.30 Rio Ma mère, Dieu et Sylvie Vartan Originalversion m. deutschen Untertiteln Synagogenplatz 3, 45468 Mülheim an der Ruhr (im Medienhaus)	
Fr. 21.11. 18.00 Galerie Cinema La Ferme des Bertrand Originalversion m. englischen Untertiteln Julienstraße 73, 45130 Essen		Di. 25.11. 20.00 Eulenspiegel La petite Dernière Originalversion m. deutschen Untertiteln Steeler Str. 208, 45138 Essen	
Sa. 22.11. 15.00 Galerie Cinema Dites-lui que je l'aime Originalversion m. englischen Untertiteln Julienstraße 73, 45130 Essen		Mi. 26.11. 20.15 Astra L'Etranger Originalversion m. deutschen Untertiteln Teichstraße 2, 45127 Essen	
So. 23.11. 14.45 Luna im Astra La Femme la plus riche du monde Originalversion m. deutschen Untertiteln Teichstraße 2, 45127 Essen		Eintritt 9 €, erm. 8 € 25 JAHRE  FRANZÖSISCHE FILMWOCHEN  	

F I Kino I Schulklassen I Do. 27. 11. I 11h30 I Zoom

Crushed – Diskussion auf Deutsch und Französisch mit der Regisseurin Camille Vigny

Im Rahmen vom Festival DOXS RUHR, Film in Originalsprache (Französisch) mit deutschen Untertiteln.

In ihrem Kurzfilm *Crushed* (Verfügbar in Originalsprache mit englischen Untertiteln) erzählt Camille Vigny in der Ich-Form und mithilfe einer extrem eindringlichen visuellen Metapher die häusliche Gewalt, der sie im Alter von 18 Jahren zum Opfer fiel. Der bemerkenswert präzise Dialog von Bild und Text lässt die verheerende Tragweite dieser Katastrophe spürbar werden. Eine politische Geste, ein Mutausbruch – ein eiskalter Schrei, der einem den Atem raubt.

À travers une métaphore visuelle percutante, Camille Vigny livre, à la première personne, le récit des violences conjugales qu'elle a subies l'année de ses 18 ans. Images et textes dialoguent avec une précision remarquable, qui donne à ressentir la portée dévastatrice du cataclysme. Un geste politique et courageux, un cri qui coupe le souffle.

Der Link zur Sichtung des Films *Crushed* (Camille Vigny, BE 2023, 13 MIN) wird auf Anfrage an dfkz@stadtbibliothek.essen.de zugeschickt.

Der Zoom-Link zur Begegnung wird nach Anmeldung unter dfkz@stadtbibliothek.essen.de zugeschickt.

Teilnahme kostenlos

Bild: Logo

Bild: *Crushed* © Camille Vigny

scolaires

DOXS RUHR



À vos calendriers 2026 !

OmU I Cinéfête 2026 | lundi 19 janvier – vendredi 23 janvier | Astra

Festival du film francophone pour la jeunesse

Date limite pour les inscriptions : 09 janvier 2026

Ziel des Festivals ist es, mit Hilfe von Filmen, junge Menschen aus Essen für die französische Sprache und Kultur sowie für die frankophone Welt zu begeistern. Dafür werden Filme zu aktuellen Themen ausgewählt, die für Schüler*innen aller Klassenstufen und Schulen im Original mit deutschen Untertiteln zugänglich sind.

Mit einem Programm aus acht aktuellen französischen Filmen lädt die Cinéfête dieses Jahr erneut zu einem gemeinsamen Kulturerlebnis. Was verbindet dabei Jugendliche, die alles daransetzen, ihr Zuhause zu retten, zwei Brüder, die die Liebe zur Musik einander nahebringt, und Räuber, die sich einer Reisegruppe eingeschränkter Männer und Frauen anschließen, um der Polizei zu entkommen? Alle erinnern uns daran, dass nicht alles im Leben vorherbestimmt ist.

Les **dossiers pédagogiques** de chaque film sont accessibles sur le site de [Cinéfête].

Les **films** sont **disponibles en DVD à la Bibliothèque Française d'Essen**.

Lieu : Astra Theater, Teichstraße 2, 45127 Essen

Réservation obligatoire par courriel à dfkz@stadtbibliothek.essen.de

Entrée : 5,00 €, gratuite pour les accompagnateurs

En coopération avec les Essener Filmkunsttheater

Veranstalter des Festivals unter der Schirmherrschaft der Kultusministerien der 16 Bundesländer sind das Institut français Deutschland und die AG Kino – Gilde deutscher Filmkunsttheater e.V.

scolaires



A-STR-A theater

Si vous souhaitez **assister à une séance avec vos élèves**, n'oubliez pas de **réserver les places** le plus tôt possible par courriel à dfkz@stadtbibliothek.essen.de en indiquant la séance souhaitée, le nombre d'élèves, ainsi qu'un numéro de portable sur lequel nous pourrions vous joindre, même le jour de la séance. **Date limite pour les inscriptions : 09 janvier 2026**

!!! NOUVEAU – projection sur demande !!!

À partir de 50 élèves, possibilité d'organiser des projections particulières du lundi 26 au vendredi 30 janvier entre 10h00 et 13h00. Le choix du film dans la liste proposée et de l'heure de la projection est libre, la séance doit cependant être terminée à 13h00.

Mo. 19.01.	08.45 Uhr <i>Coco ferme</i> 1 Std. 29 Min.	09.30 Uhr <i>En fanfare</i> 1 Std. 43 Min.	11.15 Uhr <i>Gagarine</i> 1 Std. 37 Min.	12.00 Uhr <i>Le panache</i> 1 Std. 33 Min.
Di. 20.01.	08.45 Uhr <i>En fanfare</i> 1 Std. 43 Min.	09.30 Uhr <i>Nina et le secret du hérisson</i> 1 Std. 20 Min.	11.30 Uhr <i>Un p'tit truc en plus</i> 1 Std. 39 Min.	12.00 Uhr <i>Louise Violet</i> 1 Std. 49 Min.
Mi. 21.01.	08.45 Uhr <i>La plus précieuse des marchandises</i> 1 Std. 21 Min.	09.30 Uhr <i>Gagarine</i> 1 Std. 37 Min.	11.00 Uhr <i>Coco ferme</i> 1 Std. 29 Min.	12.00 Uhr <i>Un p'tit truc en plus</i> 1 Std. 39 Min.
Do. 22.01.	08.45 Uhr <i>Le panache</i> 1 Std. 33 Min.	09.30 Uhr <i>Louise Violet</i> 1 Std. 49 Min.	11.15 Uhr <i>En fanfare</i> 1 Std. 43 Min.	12.00 Uhr <i>Coco ferme</i> 1 Std. 29 Min.
Fr. 23.01.	08.45 Uhr <i>Nina et le secret du hérisson</i> 1 Std. 20 Min.	09.30 Uhr <i>Un p'tit truc en plus</i> 1 Std. 39 Min.	11.00 Uhr <i>Le panache</i> 1 Std. 33 Min.	12.00 Uhr <i>La plus précieuse des marchandises</i> 1 Std. 21 Min.



COCO FERME [cliquer ici]

Ab 8 Jahren (ab der 7. Klasse empfohlen)

Coming-Of-Age, Komödie (Träume und Ziele, Freundschaft, Tiere, Rollenverhalten/Emanzipation, Arbeit, Soziales/Zusammenleben, Umwelt)

Mo. 19.01. 08:45, Mi. 21.01. 11:00, Do. 22.01. 12:00



EN FANFARE [cliquer ici]

Ab 14 Jahren (ab der 11. Klasse empfohlen)

Komödie, Drama (Familie, Träume und Ziele, Musik, Kultur, Arbeit, Globalisierung, Selbstvertrauen)

Mo. 19.01. 09:30, Di. 20.01. 08:45, Do. 22.01. 11:15



GAGARINE [cliquer ici]

Ab 12 Jahren (ab der 9. Klasse empfohlen)

Drama, Coming-Of-Age (Träume und Ziele, Freundschaft, Verlust, Jugend, Banlieue, Soziales/Zusammenleben)

Mo. 19.01. 11:15, Mi. 21.01. 09:30



LA PLUS PRÉCIEUSE DES MARCHANDISES [cliquer ici]

Ab 12 Jahren (ab der 11. Klasse empfohlen)

Animationsfilm, Drama (Familie, Träume und Ziele, Krieg, Kindheit, Moral, Soziales/Zusammenleben)

Mi. 21.01. 08:45, Fr. 23.01. 12:00



LE PANACHE [\[cliquer ici\]](#)

Ab 12 Jahren (ab der 9. Klasse empfohlen)

Drama, Komödie, Coming-Of-Age
(Rollenverhalten/Emanzipation, Familie, Träume und Ziele, Freundschaft, Kultur, Soziales/Zusammenleben, Religion und Tradition, Selbstvertrauen)
Mo. 19.01. 12:00, Do. 22.01. 08:45, Fr. 23.01. 11:00



LOUISE VIOLET [\[cliquer ici\]](#)

Ab 14 Jahren (ab der 11. Klasse empfohlen)

Komödie, Drama (Religion und Tradition, Tiere, Kindheit, Konflikt, Arbeit, Soziales/Zusammenleben, Selbstvertrauen)
Di. 20.01. 12:00, Do. 22.01. 09:30



NINA ET LE SECRET DU HÉRISSON [\[cliquer ici\]](#)

Ab 8 Jahren (ab der 5. Klasse empfohlen)

Animationsfilm, Abenteuer (Kreativ, Familie, Tiere, Magie, Kindheit, Arbeit)
Di. 20.01. 09:30, Fr. 23.01. 08:45



UN P'TIT TRUC EN PLUS [\[cliquer ici\]](#)

Ab 12 Jahren (ab der 10. Klasse empfohlen)

Komödie, Krimi (Familie, Freundschaft, Konflikt, Moral, Soziales/Zusammenleben, Selbstvertrauen)
Di. 20.01. 11:30, Mi. 21.01. 12:00, Fr. 23.01. 09:30

F I B D I Do. 29.01.2026 I 16h30h I Unicampus Essen

Traduire une bande dessinée, quelle aventure !

Comics übersetzen – Herausforderungen und Besonderheiten

Vortrag und Diskussion mit dem deutschen Übersetzer Klaus Jöken (*Asterix und Obelix / Lucky Luke*)

Im Rahmen der Ausstellung *Lucky Luke 80: Das Artwork* anlässlich des 80. Geburtstags von Lucky Luke (14.11.2025 - 06.04.2026, schauraum: comic + cartoon, Dortmund)

Veranstaltung auf Französisch

12 EUR, kostenlos für Kinder unter 18 Jahren, Studierende und Mitglieder des DFKZ-Förderkreises

Anmeldung erforderlich per E-Mail: dfkz@stadtbibliothek.essen.de

In Zusammenarbeit mit dem Institut für Romanische Sprachen, der Auslandsgesellschaft.de und dem schauraum: comic + cartoon

Lieu: Universität Essen-Duisburg, Campus Essen, R11 T04 C87. [\[Lageplan\]](#)

Mit der freundlichen Unterstützung der Stadt Essen und des Institut Français Deutschland

Studienreise | 03. – 07. Juni 2026 | Lyon – Stadt der Lichter

Lyon liegt im Herzen der Rhône-Alpes-Region und wird von den beiden Flüssen Rhône und Saône eingerahmt, die im Stadtzentrum zusammenfließen. Das Stadtbild spiegelt die 2.000-jährige Geschichte der Stadt wieder: Das „Amphithéâtre des Trois Gaules“ stammt aus der Zeit des Römischen Reichs, in der Altstadt sind mittelalterliche und Renaissance-Architektur zu finden und das Viertel „La Confluence“ zeugt von modernen Einflüssen. Wegen seines weltbekannten Lichterfests, das bereits seit 1852 stattfindet, wird Lyon auch „die Stadt des Lichts“ genannt. Auch die Seidenproduktion blickt auf eine jahrhundertalte Tradition zurück und hat Lyon zu dem gemacht, was es heute ist: eine faszinierende, vielseitige Stadt!

Mindestteilnehmerzahl: 18, Anmeldefrist: 06. März 2026

In Zusammenarbeit mit Auslandsgesellschaft.de

Programm und weitere Informationen [\[hier klicken\]](#)

voyage

Chanson | Samedi 25 octobre 2025 | 19h00 | Gemeindezentrum Auferstehungskirche

Die Pariser Sängerin Catherine Le Ray und der Akkordeonist Frédéric Langlais möchten Edith Piaf, einer ewigen Kultfigur des "Chansons der Liebe" ihren Tribut zollen. Mit abwechselnd französischen Chansons, die das Paris der Piaf beschreiben, und autobiographischen Erzählungen auf Deutsch erweckt Catherine Le Ray ein Leben voller Schmerzen und Euphorie in uns, wo Erlebtes und Gesungenes sich miteinander vermischen, wo Dichtung und Wahrheit ineinander verschmelzen. Ein musikalischer Genuss nicht nur für Francophile, wo Klassiker wie "Milord" und "Je ne regrette rien" nicht fehlen werden.

Info: [\[hier Klicken\]](#)

Ort: Großer Saal des Gemeindezentrums Auferstehungskirche, Manteuffelstr. 26, Essen-Altstadt

VVK: Reservix [\[hier Klicken\]](#)

Preis: nicht mitgeteilt